

- armaturhuset som ikke lenger skal brukes skal kastes i søpla; kontakt selger for hjelp eller følg anvisningene fra miljøvernorganisasjoner,
- dersom du skal kaste brukte lyspærer, følg instruksene fra lyspæreprodusent,
- dersom du skal kaste emballasjen, silk papir-/pappdeler fra plastdeler, og kildesorter dem i riktige avfallsbeholdere.

■ TRÄDGÅRDSLAMPA

typer: **BLAKE, BLAKE 2 (230V, 50Hz, KL.I, IP68, max.50W, GU10)**

blå– **N** brun– **L** gul grön – 

BYTE AV LJUSKÄLLA OCH RENGÖRING

1. Se till att strömförsörjningen är avstängd och lampans hölje inte är för varmt.
2. Skruva loss skruvar som håller på plats locket eller metallramen omkring kupan. (bild)
3. Sätt en ljuskälla i armaturen och skruva in den.
4. Skruva fast locket eller ramen omkring kupan.

5. Lampan är klar att använda. Lampan ska rengöras med en mjuk trasa efter att ha avstängts.

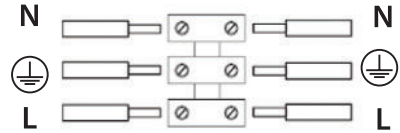
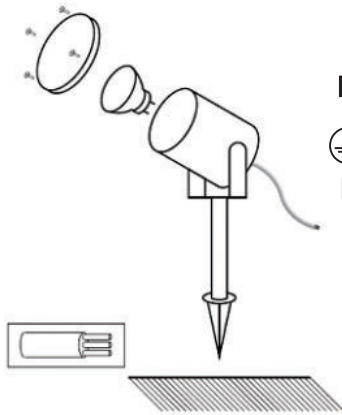
SÄKERHETSINSTRUKTION

1. Montering ska utföras i enlighet med denna instruktion och ritningsschema.
2. Vid montering av armaturen eller byte av ljuskälla ska man nödvändigt koppla loss drivspänningen med huvudbrytaren, följa bestämmelser avseende hälsa och säkerhet samt vara särskilt försiktig.
3. Armaturen kan monteras endast direkt på ett normalt lättantändligt underlag (dvs. sådant vars flampunkt är åtminstone 200°C, som inte deformeras eller mjuknar vid denna temperatur, t.ex. trä och träliknande material som är över 2 mm tjockt) eller på ett oantändligt underlag (dvs. sådant som inte stöder förbränning, metall, gips, betong) (enligt EN 60598-1).
4. Anslutningsarbeten ska utföras av person med lämplig behörighet.
5. Armaturen kan drivas endast med markspänning och man kan använda ljuskällor med tekniska parametrar angivna på lampans etikett.

6. Den korrekt monterade armaturen kan anslutas enbart till en effektiv elinstallation som uppfyller gällande krav.
7. Eftersom armaturens delar blir varm under användning koppla loss drivspänningen med huvudbrytaren och vänta tills de svalnat före alla åtgärder (t.ex. byte av lampa, rengöring osv.).
8. Man får aldrig täcka armaturen med något material.
9. Vid sprucken skyddskåpa ska den omedelbart bytas ut.
10. Importören/leverantören påtar sig inget ansvar för skador som uppstått på grund av felaktig montering, användning av olämpliga komponenter, tekniska ändringar eller underlåtenhet av denna instruktion.


TA HAND OM MILJÖ:

- armaturen och dess komponenter är inte farliga för miljön,
- armaturen som inte ska användas släng i soptunnan, be en lämplig säljare om rådgivning eller följ riktlinjer från organisationen som arbetar med skydd av miljö,
- om du slänger förbrukade ljuskällor, följ tillverkarens anvisningar,
- om du slänger förpackning separera delar av papper/kartong från delar av plast och släng dem i separata lämpliga avfallsbehållare.



■ LAMPA OGRODOWA

typer: **BLAKE, BLAKE 2 (230V, 50Hz, KL.I, IP68, max.50W, GU10)**

niebieski – **N** brązowy – **L** żółtozielony – 

WYMIANA ŹRÓDŁA ŚWIATA I CZYSZCZENIE

1. Upewnij się, czy zasilanie jest wyłączone, czy obudowa lampy nie jest zbyt gorąca.
2. Odkręć śruby przytrzymujące pokrywę lub metalową ramę, która otacza klosz. (rys)
3. Włóż żarówkę do wnętrza oprawy i wkręć.
4. Przykręć pokrywę lub ramę otaczającą klosz.
5. Lampa jest gotowa do użytku. Czyścić lampę ścierką z miękkiego materiału po uprzednim wyłączeniu.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Montażu należy dokonać zgodnie z zaleceniami tej instrukcji, zgodnie ze schematem rysunkowym.
2. Podczas montażu oprawy oraz wymiany żarówki , należy bezwzględnie odłączyć napięcie zasilające za pomocą wyłącznika głównego , przestrzegając zasad BHP oraz zachować szczególną ostrożność.
3. Oprawę można instalować bezpośrednio jedynie na podłożu normalnie palnym (tzn. takim którego temperatura zapłonu wynosi co najmniej 200°C, które nie odkształca się i nie mięknie w tej temperaturze, np. drewno i materiały drewnopochodne o grubości powyżej 2mm) lub niepalnym (tzn. takim, które nie podtrzymuje palenia, metal, gips, beton) (wg. EN 60598-1).
4. Czynności związane z podłączeniem elektrycznym należy zlecić osobie posiadającej odpowiednie uprawnienia.
5. Oprawę można zasilic wyłącznie napięciem znamionowym oraz stosować żarówkę o parametrach technicznych podanych na etykiecie lampy.
6. Poprawnie zamontowana oprawę można podłączyć jedynie do sprawnej instalacji elektrycznej, odpowiadającej obowiązującym wymaganiom.
7. Ze względu na fakt, że w czasie świecenia elementy oprawy nagrzewają się – przed jakimikolwiek czynnościami (np. wymiana żarówki , czyszczenie itp.) należy bezwzględnie odłączyć napięcie zasilające za pomocą głównego wyłącznika i odczekać do czasu wystygnięcia jej elementów.
8. W żadnym wypadku oprawy nie wolno okrywać jakimkolwiek materiałem.
9. W przypadku pęknięcia klosza ochronnego należy go niezwłocznie wymienić.
10. Importer/dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w skutek nieprawidłowego montażu, zastosowanie nieodpowiednich elementów, zmian technicznych oraz nieprzestrzegania tej instrukcji.

DBAJ O CZYSTOŚĆ ŚRODOWISKA NATURALNEGO:

- oprawa ani jej komponenty nie są niebezpieczne dla środowiska naturalnego,
- oprawę, którą nie będziesz eksploatować wrzuc do kosza na śmieci, zwróć się po poradę do odpowiedniego sprzedawcy lub zastój się do wytycznych Organizacji zajmujących się ochroną Środowiska,
- w przypadku wyrzucania zużytych żarówek zastosuj się do wytycznych ich producenta,
- w przypadku wyrzucania opakowania oddziel część wykonaną z papieru/tektury od elementów z tworzyw sztucznych i wrzuc do osobnych, odpowiednich pojemników na odpady.

■ ZAHRADNÍ LAMPA

typer: **BLAKE, BLAKE 2 (230V, 50Hz, KL.I, IP68, max.50W, GU10)**

modrý – **N** hnědý – **L** žlutozelená – 

VÝMĚNA SVĚTLĚNÉHO ZDROJE A ČIŠTĚNÍ

1. Ujistěte se, zda je vypnuto napájení a zda kryt lampy není příliš rozžhavený.
2. Odšroubujte šrouby, které drží kryt nebo kovový rámeček, který

- obklopuje stínidlo.
- Žárovku vložte dovnitř stínidla a zašroubujte ji.
- Prišroubujte kryt a rám kolem stínidla.
- Lampa je připravena k použití. Lampu před čišćením vypněte a k čišćení použijte hadřík z měkké látky.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

1. Montáž provádějte podle instrukcí v tomto návodu a schématu na výkresu.
2. Provádíte-li montáž svítidla nebo výměnu žárovky, musíte vždy vypnout napájecí napětí pomocí hlavního vypínače, dodržovat instrukce B02P a dbát maximální opatrnosti.
3. Svítidlo můžete instalovat přímo na nehořlavý podklad (tzn. takový, který nepodporuje hoření – kov, sádra, beton) nebo běžné hořlavý podklad (takový, jehož teplota vznícení je minimálně 200 °C a který se při této teplotě nedeformuje a nemění svou tvrdost, např. dřevo nebo materiály na bázi dřeva o tloušťce větší než 2 mm) podle ČSN EN 60598-1.
4. Zapojení do elektrické sítě světe osobě, která k tomu vlastní odpovídající oprávnění.
5. Svítidlo lze napájet výhradně jmenovitým napětím. Používejte žárovky, které odpovídají technickým parametrům uvedeným na etiketě lampy.
6. Správně namontované svítidlo lze zapojit pouze do funkční elektrické instalace, které odpovídá platným požadavkům.
7. Vzhledem k tomu, že se součástí svítidla během svícení zahřívají, musíte před každou činností (např. výměnou žárovky, čišćením atd.) vždy odpojit napájecí napětí na hlavní vypínači a vyčkat, až dojde k vychladnutí jeho součástí.
8. V žádném případě nezakrývejte svítidlo žádnou látkou nebo materiálem.
9. Dovozeč/dodavatel nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou v důsledku nesprávné montáže, použití nevhodných součástí, technických změn a nedodržení tohoto návodu.

PEČUJTE O ČISTOTU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

- svítidlo ani jeho součásti nejsou nebezpečné pro životní prostředí,
- svítidlo, které nebudete používat, odložte do běžného komunálního odpadu, případně odevzdejte k recyklaci příslušnému výrobci nebo postupujte podle instrukcí organizací, které se zabývají ochranou životního prostředí,
- v případě likvidace použitých žárovek postupujte podle instrukcí výrobce,
- v případě likvidace obalu oddělte papírové/lepenkové části od plastových částí a vyhodte je do příslušných nádob na tříděný odpad.

■ GARTEN LAMPE

Typen: **BLAKE, BLAKE 2 (230V, 50Hz, KL.I, IP68, max.50W, GU10)**

blau – **N** braun – **L** gelb, grün – 

AUSTAUSCH DER LICHTQUELLE UND REINIGUNG

1. Bitte versichern Sie sich, dass die Lampe vom Netz getrennt und, dass die Lampenfassung nicht zu heiß ist.
2. Schrauben, die die Abdeckung oder den Metallrahmen fixieren, der den Schirm umschließt, lösen.
3. Die Glühbirne ins Innere des Schirmes einsetzen und einschrauben.
4. Die Abdeckung oder den den Schirm umfassenden Rahmen festschrauben.
5. Die Lampe ist nun zum Gebrauch bereit. Die vom Netz getrennte Lampe mit Hilfe eines weichen Lappens reinigen.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Die Montage nach Empfehlungen dieser Gebrauchsanweisung, in Übereinstimmung mit der Zeichnung, durchführen.
2. Während der Montage der Fassung und des Austausches der Glühbirne, sollte unbedingt die Netzversorgung mit Hilfe des Hauptschalters getrennt werden. Die allgemeinen Sicherheitsvorschriften beachten und besondere Vorsicht walten lassen.
3. Die Fassung darf auf einem Untergrund montiert werden, der nicht leicht brennbar (d. h. seine Entzündungstemperatur mindestens 200°C beträgt, der in dieser Temperatur nicht verformt oder



- plastisch wird, z. B. Holz und Holzprodukte mit einer Dicke über 2 mm), oder unbrennbar ist (d. h. der das Brennen nicht unterstützt, z. B. Metall, Gips, Beton) (nach der Norm EN 60598-1).
- Der elektrische Anschluss der Lampe sollte von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Die Fassung darf nur mit der Nominalspannung versorgt werden und die Parameter der Glühbirnen sollten denen auf dem Etikett der Lampe entsprechen.
- Die ordnungsgemäß montierte Lampe darf nur an eine intakte elektrische Installation, die den gültigen Vorschriften entspricht, angeschlossen werden.
- Auf Grund dessen, dass die Fassung beim Leuchten heiß wird, sollte man vor jeglichen Handlungen, wie z. B. Glühbirnentausch, Reinigung u. s. w., unbedingt die Netzversorgung mit Hilfe des Hauptschalters trennen und anschließend abwarten, bis die Lampenelemente abkühlen.
- In keinem Fall darf die Fassung mit einem Stoff abgedeckt werden.
- Der Importeur/Lieferant trägt keine Verantwortung für Schäden, die in Folge von unsachgemäßer Montage, Verwendung nicht entsprechenden Elementen, technischer Änderungen und nicht Beachtung dieser Instruktion, entstanden sind.

DEN UMWELTSCHUTZ BEACHTEN:

- Die Fassung und deren Elemente sind nicht Umweltschädlich,
- die Fassung, die nicht mehr gebraucht wird, in den Mülleimer werfen, Auskunft von einem Fachhändler einholen oder die Empfehlungen einer Umweltschutzorganisation befolgen,
- bei der Entsorgung verbrauchter Glühbirnen die Herstellerempfehlungen befolgen,
- bei der Entsorgung der Verpackung die Kartonteile von den Kunststoffteilen trennen und separat in die entsprechenden Abfallcontainer entsorgen.

■ GARDEN LAMP

models: **BLAKE, BLAKE 2 (230V, 50Hz, KL.I, IP68, max.50W, GU10)**

blue – **N** brown – **L** yellow-green – 

CHANGING LIGHT BULBS AND CLEANING

1. Make sure that the power supply is switched off and that the casing of the lamp is not too hot.
2. Undo the screws supporting the cover or the metal frame surrounding the bowl.
3. Insert the light bulb into the bowl and twist it clockwise.
4. Refit the cover or the metal frame back onto the bowl.
5. The lamp is now ready. Only clean the lamp when it is off, using a cloth made of soft fabric.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. When assembling the lamp, follow the instructions and the diagram in this manual.
2. When mounting the casing or changing the light bulb, always switch off the power supply at the main power switch, follow all health and safety regulations, and be particularly careful.
3. Fit the casing directly only onto surfaces made of normally flammable materials (with an ignition temperature of at least 200°C and which do not soften or become deformed at that temperature, such as wood or wood-derived materials 2mm thick or more) or non-flammable materials (which do not sustain a flame, such as metal, plaster, concrete) (according to EN 60598-1).
4. Electrical installation should be done by a professional having appropriate qualifications.
5. The lamp may be supplied with power only at the rated voltage. Also, the technical specifications of the light bulbs must match those given on the label of the lamp.
6. Once installed, the lamp should be plugged only into a power supply network in good order, meeting the required standards.
7. Because the casing heats up while the lamp is on, remember to switch off the power supply at the main power switch and wait till the casing cools before carrying out any maintenance operations (such as changing the light bulb, cleaning, etc.).
8. Do not cover the casing.



GB WEEE label signifies the necessity of selective collection of waste electric and electronic equipment. The products thus marked must not be disposed of to the standard waste bins together with other types of waste. Such products may be environmentally harmful and require special forms of processing, recovery, recycling and neutralization.

DE Das WEEE-Zeichen verweist auf die Notwendigkeit, verbrauchte Elektro- und Elektronikgeräte getrennt zu sammeln Produkte, die dieses Zeichen tragen, können nicht mit normalem Müll entsorgt werden. Derartige Produkte können umweltschädlich sein und benötigen besondere Methode der Verarbeitung, Wiederverwertung, Recycling und Unschädlichmachung.

FR Ce marquage indique la nécessité de le ramassage sélectif des appareils électriques et électrotechniques usés. Les appareils marqués de cette manière ne peuvent pas, sous la peine d'amande, être jetés à la poubelle avec les autres déchets. Ces appareils peuvent nuire l'environnement et la santé humaine, ils exigent la forme spéciale de l'élaboration / récupération / recyclage / neutralisation.

RO/MD Marcajul WEEE indică necesitatea de colectare selectivă a echipamentului electric și electronic uzat. Produsele astfel marcate nu pot fi aruncate la gunoial obișnuit împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot provoca daune mediului natural și necesită o formă specială de prelucrare, recuperare, reciclare și neutralizare.

GR Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά μαζί με ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μεταχειρισμένα προϊόντα. Δεν απορρίπτετε τα προϊόντα με τέτοιο σύμβολο μαζί με άλλα κοινά απορρίματα. Τέτοια προϊόντα μπορούν να είναι βλαβερά για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και απαιτούν ειδική μέθοδο εξεργασίας / αποκατάστασης / ανακύκλωσης / καταστροφής.

MK Ova označevanje pokazuje deka e нужно selektivno sobiranje na iskoristenata elektrichna i elektronska oprema. Taaka označeniye produkty, ne može da se ostanuvavat vo normalno gubre zajedno so ostanatiot otpad. Vo sluchaj na nepočituvanje na pravilata sleduva kazna. Takvite proizvodi možat da bidat štetni za životnata sredina i za zdravje to na luđeto, nužna e za niv specijalna forma na prerabotka / obnovuvanje / recikliranje / neutraliziranje.

SI Ta označitev pomeni nujno selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektronskih naprav. Skladanje v navadna smetišča skupaj z drugimi odpadki izdelkov, ki so tak označene je prepovedano - takšno delanje je omejeno z denarno kaznijo. Ti izdelki so lahko škodljivi za naravo in ljudi, ter zahtevajo posebne forme predelave/ponovne uporabe / recikliranja / uničenja.

RS/HR Takva oznaka pokazuje potrebu selekcije utrošenih električnih i elektronskih uređaja. Proizvode sa takvom oznakom ne može da se baca u obično smeće, to je kašnjenje novčanom kaznom. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, potrebno je specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje.

BG Označenieto WEEE posocva neobxodimost ot selektivno sčbirane na izrazhodvanite elektrichni i elektronihi ustroystva. Taaka označeniye izdeliya ne mogat da se izxvřlyat na obixnoven smet zedno s drugi otpadčii. Takiva izdeliya mogat da sa vredni za prirodnata sreda i izskvat specialna forma na prerabotvane, vxzstanovvane, reciklinġi obbezvredvane.

RU/BY Обозначение WEEE указывает на необходимость селективного сбора использованного электрического и электронного оборудования. Так обозначенные изделия нельзя выкидывать вместе с обычным мусором и другими отбросами. Такие изделия могут быть вредны для окружающей среды и требуют специального способа переработки, регенерации, рециркуляции и обезвреживания.

UA Позначення WEEE вказує на необхідність селективного збирання використаного електроустаткування та електронних пристроїв. Так позначені вироби не дозволяється викидати у загальний смітник, в тому числі інші відпадки. Такі вироби можуть бути шкідливі для навколишнього середовища та вимагають спеціальної форми переробки, регенерації, рециркуляції та утилізації.

EE Tähis WEEE osutab vajadusele kasutada elektriline või elektrooniline toode valikuliselt osadeks lammutada. Sellist tähistust kandvaid tooteid ei tohi visata ära koos olmeprüügiga. Need tooted võivad olla keskkonnakahjulikud ning nõuavad erikättlust ja kahjutustamist.

ES Esta marcación indica la necesidad de recoger separadamente el equipo eléctrico y electrónico usado. Productos marcados con este signo no podemos, so pena de multa, echar a la basura ordinaria junto con otros deshechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, y requieren una forma especial de procedimiento / reciclaje / recuperación / neutralización.

IT Questo contrassegno segnala l'obbligo di raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ed elettronici esauriti. I prodotti così contrassegnati non possono, a pena di ammenda, essere gettati tra i normali rifiuti, insieme ad altri scarti. Questi prodotti possono arrecare danni all'ambiente e alla salute umana, e richiedono pertanto speciali procedure di lavorazione / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

DK Det betyder, at alle brugte elektriske og elektroniske produkter skal samles. Man må ikke smide dem slags udstyr sammen med almindelige affaldstoffer, fordi de kan være miljø- og sundhedsskadelige. Derfor burde de behandles og recycles på en særlig måde.

NL Dit kenmerk wijst op de noodzaak om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur selectief te verzamelen. Producten die dit teken hebben, mogen op straffe van een boete niet weggegooid worden met gewoon afval. Deze producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, ze vereisen speciale verwerking / recycling / onschadelijk maken.

SE Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning.

FI Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteen joukkoon sakan uhallla. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisterveydelle sekä vaativat erityistä käsittelyä, talteenotto-, kierrätys- tai hävitysmenetelmää.

NO Denne merkingen viser nødvendigheten av separat insamling av brukte elektriske og elektroniske produkter. Produkter med slik merking må ikke kastes i vanlig søppel sammen med annet avfall, noe som kan sanksjoneres med bøtестaff. Slike produkter kan være skadelige for miljøet og menneskers helse, de krever spesielle former for behandling / gjenvinning / resirkulering / avhending.

PL Oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania / odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania.

CZ Označení WEEE uvádí nutnost selektivního sběru použitého elektrického a elektronického vybavení. Takto označené výrobky není možno vyhadzovat spolu s ostatním běžným odpadem. Takové výrobky môžu být škodlivé pre životné prostredie a vyžadujú si špeciálnu formu spracovania, renovácie, recyklácie a zneškodnenia.

SK Označenie WEEE uvádza nutnosť selektívneho zberu použitého elektrického a elektronického vybavenia. Takto označené výrobky nie je možné vyhadzovať spolu s ostatnými obyčajnými odpadkami. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a vyžadujú si špeciálnu formu spracovania, renovácie, recyklácie a zneškodnenia.

HU A WEEE jelölés az elhasznált elektronikai és elektromos készülékek feltétlen szelektív gyűjtésére utal. Az ily módon jelölt termékek nem szabad az általános szemetesbe, a többi hulladékkal együtt tárolni. Az ily módon jelölt termékek veszélyesek lehetnek a természetes környezetre és speciális feldolgozási, visszagyűjtési, újrahasznosítási és megsemmisítési eljárás igényelnek.

LT Žymėjimas WEEE nurodo selektyvaus naudotų elektrinių ir elektroninių įrenginių surinkimo būtinumą. Šiuo ženklu pažymėtų gaminių negalima mesti kartu su įprastomis šiukšlėmis. Tokie gaminiai gali kenkti aplinkai ir reikalauja specialaus perdirbimo, perdirbimo kartotiniam panaudojimui, utiizavimo ir nukenksminimo.

LV Hermēt gaismeklis un tā komponenti nav bīstami apkārtējai videi. Ievietojot gaismekļa iepakojumu atkritumu tvērtē jāatdala papīra daļas no plastmasas un citiem elementiem, jāizmet atsevišķs, speciāli piemērotas atkritumu tvērtēs. Gaismekli, kuru vairs nelietoti, jāizmet tam piemērotās atkritumu tvērtēs, vai jāievēro dabas aizsardzības organizāciju ieteikumi. Hermēt gaismekļa lietotās spuldzes nedrīkst ievietot kopējā atkritumu tvērtē jāievēro pārdevēja vai ražotāja ieteikumi.

